

Uitgave  
in de Nederlandse taal

## Wetgeving

### Inhoud

#### I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- \* Verordening (EEG) nr. 3541/85 van de Raad van 12 december 1985 betreffende de indeling van goederen onder post 27.03 A van het gemeenschappelijk douanetarief ..... 1
- \* Verordening (EEG) nr. 3542/85 van de Raad van 12 december 1985 betreffende de opening, de verdeling en de wijze van beheer van het communautaire tariefcontingent voor heek (*Merluccius bilinearis*) van post ex 03.01 B I t) van het gemeenschappelijk douanetarief (1986) ..... 2
- \* Verordening (EEG) nr. 3543/85 van de Raad van 12 december 1985 betreffende de opening, de verdeling en de wijze van beheer van het communautaire tariefcontingent voor filets van kabeljauw (*Gadus morhua*), bevroren, van post ex 03.01 B II b) 1 van het gemeenschappelijk douanetarief (1986) .... 5
- \* Verordening (EEG) nr. 3544/85 van de Raad van 12 december 1985 betreffende de opening, de verdeling en de wijze van beheer van het communautaire tariefcontingent voor kabeljauw, gedroogd, gezouten of gepekeld, in gehele staat, ook indien ontdaan van kop of in moten gesneden, van post 03.02 A I b) van het gemeenschappelijk douanetarief (1986) ..... 8
- Verordening (EEG) nr. 3545/85 van de Commissie van 16 december 1985 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge ..... 11
- Verordening (EEG) nr. 3546/85 van de Commissie van 16 december 1985 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd ..... 13
- Verordening (EEG) nr. 3547/85 van de Commissie van 16 december 1985 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3293/85 met betrekking tot de levering van verschillende partijen magere-melkpoeder in het kader van de voedselhulp ..... 15

(Vervolg z.o.z.)

Inhoud (vervolg)

- \* Verordening (EEG) nr. 3548/85 van de Commissie van 16 december 1985 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1859/82 met betrekking tot de keuze van de bedrijven met boekhouding voor het constateren van de inkomens van de landbouwbedrijven ..... 16
  - \* Verordening (EEG) nr. 3549/85 van de Commissie van 16 december 1985 tot afwijking van de kwaliteitsnorm voor citrusvruchten ..... 17
  - Verordening (EEG) nr. 3550/85 van de Commissie van 16 december 1985 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker ..... 18
- 

**Rectificaties**

- \* Rectificatie van Beschikking nr. 2093/85/EGKS van de Commissie van 26 juli 1985 tot wijziging van Beschikking nr. 3302/81/EGKS houdende voorschriften met betrekking tot de door de ondernemingen van de staalindustrie ter zake van hun investeringen te verstrekken inlichtingen (PB nr. L 197 van 27.7.1985) ..... 19

## I

*(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)*

**VERORDENING (EEG) Nr. 3541/85 VAN DE RAAD**

van 12 december 1985

**betreffende de indeling van goederen onder post 27.03 A van het gemeenschappelijk douanetarief**

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 97/69 van de Raad van 16 januari 1969 betreffende de maatregelen die moeten worden getroffen voor de uniforme toepassing van de nomenclatuur van het gemeenschappelijk douanetarief<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2055/84<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 3,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat, terwille van een uniforme toepassing van de nomenclatuur van het gemeenschappelijk douanetarief, bepalingen moeten worden vastgesteld betreffende de indeling van mengsels van ten minste 75 gewichtspercenten turf en andere stoffen zoals kalk, zand, verteerde bladgrond, mergel, stalmest en geringe hoeveelheden andere meststoffen, met een totaalgehalte aan kalium (berekend als  $K_2O$ ), stikstof en fosfor (berekend als  $P_2O_5$ ) van niet meer dan 3 gewichtspercenten;

Overwegende dat post 27.03 van het gemeenschappelijk douanetarief betrekking heeft op turf, turfstrooisel daaronder begrepen, en geperste turf; dat post 31.05 met name de andere dan de in de posten 31.01 tot en met 31.04 vervatte meststoffen omvat;

Overwegende dat het onderhavige produkt wegens zijn kenmerken niet als een produkt van post 31.05 kan worden aangemerkt;

Overwegende dat dit produkt het wezenlijk karakter van turf van post 27.03 vertoont; dat binnen deze post onderverdeling A van toepassing is;

Overwegende dat de Commissie, bij gebrek aan instemming van het Comité Nomenclatuur van het gemeenschappelijk douanetarief, de ter zake door haar overwogen maatregelen niet heeft kunnen vaststellen overeenkomstig de procedure van artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 97/69,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Mengsels van ten minste 75 gewichtspercenten turf en andere stoffen zoals kalk, zand, verteerde bladgrond, mergel, stalmest en geringe hoeveelheden andere meststoffen, met een totaalgehalte aan kalium (berekend als  $K_2O$ ), stikstof en fosfor (berekend als  $P_2O_5$ ) van niet meer dan 3 gewichtspercenten dienen in het gemeenschappelijk douanetarief te worden ingedeeld onder post: 27.03 Turf, turfstrooisel daaronder begrepen en geperste turf:

A. Turf

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de eenentwintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 12 december 1985.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

R. GOEBBELS

<sup>(1)</sup> PB nr. L 14 van 21. 1. 1969, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 191 van 19. 7. 1984, blz. 1.

## VERORDENING (EEG) Nr. 3542/85 VAN DE RAAD

van 12 december 1985

betreffende de opening, de verdeling en de wijze van beheer van het communautaire tariefcontingent voor heek (*Merluccius bilinearis*) van post ex 03.01 B I t) van het gemeenschappelijk douanetarief (1986)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat voor heek (*Merluccius bilinearis*) van post ex 03.01 B I t) van het gemeenschappelijk douanetarief de Gemeenschap zich ertoe heeft verbonden een jaarlijks tariefcontingent te openen van ten hoogste 2 000 ton met een invoerrecht van 8 %; dat het betrokken tariefcontingent op 1 januari 1986 moet worden geopend en over de Lid-Staten moet worden verdeeld;

Overwegende dat met name dient te worden gewaarborgd dat alle importeurs in gelijke mate en te allen tijde gebruik kunnen maken van genoemd contingent en dat het aan het contingent verbonden recht op alle invoer zonder onderbreking wordt toegepast totdat dit contingent geheel is benut; dat een systeem voor de benutting van het communautaire tariefcontingent, gebaseerd op een verdeling over de Lid-Staten, in overeenstemming lijkt te zijn met het communautaire karakter van genoemd contingent met het oog op bovengenoemde beginselen; dat deze verdeling, om zo goed mogelijk de werkelijke ontwikkeling op de markt van het betrokken produkt weer te geven, moet worden toegepast naar verhouding van de behoeften, berekend enerzijds op grond van de statistische gegevens betreffende de invoer uit derde landen gedurende een representatieve referentieperiode en anderzijds op grond van de economische vooruitzichten voor het betrokken contingentsjaar;

Overwegende dat het een vissoort betreft die niet apart in de nomenclatuur van de statistieken van de Lid-Staten staat opgenomen en de verstrekte gegevens betreffende de eventuele invoer niet als voldoende nauwkeurig en representatief kunnen worden beschouwd om als basis voor de verdeling te worden gebruikt; dat de gedeeltelijk beschikbare gegevens alsmede de door de Lid-Staten uitgesproken verwachtingen het mogelijk maken om de volgende percentages te ramen overeenkomstig de behoeften van iedere Lid-Staat met betrekking tot de invoer uit derde landen in de loop van het betrokken contingentstijdvak:

Benelux	0,77
Denemarken	23,28
Duitsland	42,20
Griekenland	0,01
Frankrijk	14,81
Ierland	0,38
Italië	0,69
Verenigd Koninkrijk	17,86;

Overwegende dat, ten einde rekening te houden met de eventuele ontwikkeling van de invoer van genoemde

vissoort, het contingent in twee gedeelten moet worden gesplitst, waarbij het eerste gedeelte over de Lid-Staten wordt verdeeld en het tweede gedeelte een reserve vormt om de latere behoeften te dekken van de Lid-Staten die hun aanvankelijk quotum hebben uitgeput; dat, ten einde de importeurs een zekere waarborg te geven, het eerste gedeelte van het communautaire tariefcontingent zou moeten worden vastgesteld op een hoog niveau, dat in het onderhavige geval 65,5 % van het contingent zou kunnen bedragen;

Overwegende dat de aanvankelijke quota meer of minder spoedig kunnen zijn uitgeput; dat, ten einde hiermee rekening te houden en elke onderbreking te vermijden, het van belang is, dat iedere Lid-Staat die zijn aanvankelijk quotum nagenoeg geheel heeft benut, een extra quotum uit de reserve opneemt; dat deze opneming door iedere Lid-Staat moet worden verricht, wanneer elk van zijn extra quota bijna geheel is benut en wel zo vaak als de reserve dat toelaat; dat de aanvankelijke en de extra quota geldig moeten zijn tot aan het einde van de contingentsperiode; dat deze wijze van beheer een nauwe samenwerking vereist tussen de Lid-Staten en de Commissie, die met name de benuttingsgraad van het contingent moet kunnen volgen en de Lid-Staten hierover moet kunnen inlichten;

Overwegende dat het, indien in een Lid-Staat op een bepaald tijdstip van de contingentsperiode een belangrijk overschot bestaat, noodzakelijk is dat dat land daarvan een aanmerkelijk percentage terugstort in de reserve, ten einde te vermijden dat een gedeelte van het communautaire contingent in een Lid-Staat onbenut blijft, terwijl andere Lid-Staten er gebruik van zouden kunnen maken;

Overwegende dat, aangezien het Koninkrijk België, het Koninkrijk der Nederlanden en het Groothertogdom Luxemburg verenigd zijn in en vertegenwoordigd worden door de Benelux Economische Unie, elke handeling met betrekking tot het beheer van de aan de genoemde Economische Unie toegewezen quota kan worden verricht door een van haar leden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. Voor het tijdvak van 1 januari tot en met 31 december 1986 wordt in de Gemeenschap een communautair tariefcontingent geopend van 2 000 ton voor heek (*Merluccius bilinearis*) van post ex 03.01 B I t) van het gemeenschappelijk douanetarief.

2. Binnen de grenzen van dit tariefcontingent wordt het recht van het gemeenschappelijk douanetarief geschorst tot 8 %.

#### Artikel 2

1. Het in artikel 1 genoemde communautaire tariefcontingent wordt in twee gedeelten gesplitst.

2. Een eerste gedeelte van 1 310 ton wordt over de Lid-Staten verdeeld; de quota die, behoudens artikel 5, van 1 januari tot en met 31 december 1986 gelden, bedragen de volgende hoeveelheden:

	(in ton)
Benelux	10
Denemarken	305
Duitsland	552
Griekenland	1
Frankrijk	194
Ierland	5
Italië	9
Verenigd Koninkrijk	234.

3. Het tweede gedeelte, ter grootte van 690 ton, vormt de reserve.

#### Artikel 3

1. Indien het aanvankelijk aan een Lid-Staat toegekende quotum — zoals dit in artikel 2, lid 2, is vastgesteld — dan wel dat zelfde quotum verminderd met het bij toepassing van artikel 5 in de reserve teruggestorte gedeelte, voor 90 % of meer is benut, gaat deze Lid-Staat door middel van een kennisgeving aan de Commissie onverwijld over tot opnemings, voor zover de reserve zulks toelaat, van een tweede quotum, gelijk aan 10 % van zijn aanvankelijk quotum, eventueel op de volgende eenheid naar boven afgerond.

2. Indien, na uitputting van zijn aanvankelijk quotum, ook het tweede door een Lid-Staat opgenomen quotum voor 90 % of meer is benut, gaat deze Lid-Staat onder de in lid 1 genoemde voorwaarden onverwijld over tot opnemings van een derde quotum, gelijk aan 5 % van zijn aanvankelijk quotum, eventueel op de volgende eenheid naar boven afgerond.

3. Indien, na uitputting van zijn tweede quotum, ook het derde door een Lid-Staat opgenomen quotum voor 90 % of meer is benut, gaat deze Lid-Staat onder de in lid 1 genoemde voorwaarden over tot opnemings van een vierde quotum, dat gelijk is aan het derde.

Deze handelwijze wordt toegepast totdat de reserve is uitgeput.

4. In afwijking van de leden 1 tot en met 3 kan elke Lid-Staat overgaan tot opnemings van kleinere quota dan in die leden is bepaald, indien er redenen zijn om aan te nemen dat deze wellicht niet zullen worden uitgeput. Hij deelt aan de Commissie de redenen mede die tot toepassing van dit lid hebben geleid.

#### Artikel 4

De overeenkomstig artikel 3 opgenomen extra quota gelden tot en met 31 december 1986.

#### Artikel 5

De Lid-Staten storten uiterlijk op 1 oktober 1986 van het niet-benutte gedeelte van hun aanvankelijk quotum dat deel in de reserve terug dat op 15 september 1986 20 % van het aanvankelijk quotum te boven gaat. Zij kunnen een grotere hoeveelheid terugstorten, indien er redenen zijn om aan te nemen dat deze wellicht niet zal worden benut.

Elke Lid-Staat doet de Commissie uiterlijk op 1 oktober 1986 mededeling van de totale invoer van het betrokken produkt, die tot en met 15 september 1986 heeft plaatsgevonden en op het communautaire contingent is afgeboekt, alsmede eventueel van het gedeelte van zijn aanvankelijk quotum, dat hij in de reserve terugstort.

#### Artikel 6

De Commissie boekt de hoeveelheden van de door de Lid-Staten overeenkomstig de artikelen 2 en 3 geopende quota en brengt elke Lid-Staat, zodra de opgaven haar bereiken, op de hoogte van de uitputtingsgraad van de reserve.

Zij stelt de Lid-Staten uiterlijk op 5 oktober 1986 in kennis van de omvang van de reserve na de overeenkomstig artikel 5 verrichte terugstortingen.

Zij draagt er zorg voor dat de opnemings uit de reserve tot de nog beschikbare hoeveelheid beperkt blijft en deelt daartoe aan de Lid-Staat die deze laatste opnemings verricht, mede hoeveel dit saldo bedraagt.

#### Artikel 7

1. De Lid-Staten nemen alle dienstige maatregelen opdat bij opening van de met toepassing van artikel 3 door hen opgenomen extra quota, de door hen ingevoerde hoeveelheden zonder onderbreking kunnen worden afgeboekt op hun gecumuleerd aandeel in het communautaire contingent.

2. De Lid-Staten waarborgen de importeurs van het produkt vrije toegang tot de hun toegekende quota.

3. De Lid-Staten boeken de ingevoerde hoeveelheden af op hun quota naar gelang het betrokken produkt bij de douane ten invoer in het vrije verkeer wordt aangegeven.

4. De benuttingsgraad van de quota van de Lid-Staten wordt vastgesteld op grond van de ingevoerde hoeveelheden, die onder de in lid 3 bepaalde voorwaarden worden afgeboekt.

#### Artikel 8

De Lid-Staten stellen de Commissie op haar verzoek op de hoogte van de invoer die daadwerkelijk op hun quota is afgeboekt.

#### Artikel 9

De Lid-Staten en de Commissie werken nauw samen om te bereiken dat deze verordening wordt nagekomen.

#### Artikel 10

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1986.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 12 december 1985.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

R. GOEBBELS

---

## VERORDENING (EEG) Nr. 3543/85 VAN DE RAAD

van 12 december 1985

betreffende de opening, de verdeling en de wijze van beheer van het communautaire tariefcontingent voor filets van kabeljauw (*Gadus morhua*), bevroren, van post ex 03.01 B II b) 1 van het gemeenschappelijk douanetarief (1986)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat voor filets van kabeljauw (*Gadus morhua*), bevroren, van post ex 03.01 B II b) 1 van het gemeenschappelijk douanetarief de Gemeenschap zich ertoe heeft verbonden een jaarlijks communautair tariefcontingent te openen van ten hoogste 10 000 ton met een invoerrecht van 8 %; dat het betrokken tariefcontingent op 1 januari 1986 moet worden geopend en over de Lid-Staten moet worden verdeeld;

Overwegende dat met name dient te worden gewaarborgd dat alle importeurs in gelijke mate en te allen tijde gebruik kunnen maken van genoemd contingent en dat het aan het contingent verbonden recht op alle invoer zonder onderbreking wordt toegepast totdat dit contingent geheel is benut; dat een systeem voor de benutting van het communautaire tariefcontingent, gebaseerd op een verdeling over de Lid-Staten, in overeenstemming lijkt te zijn met het communautaire karakter van genoemd contingent met het oog op bovengenoemde beginselen; dat deze verdeling, om zo goed mogelijk de werkelijke ontwikkeling op de markt van het betrokken produkt weer te geven, moet worden toegepast naar verhouding van de behoeften, berekend enerzijds op grond van de statistische gegevens betreffende de invoer uit derde landen gedurende een representatieve referentieperiode en anderzijds op grond van de economische vooruitzichten voor het betrokken contingentsjaar;

Overwegende dat de dienovereenkomstige invoer van ieder van de Lid-Staten gedurende de laatste drie jaren waarover volledige statistische gegevens beschikbaar zijn, ten opzichte van de totale invoer van bedoeld produkt op de hierna volgende percentages uitkomt:

Lid-Staten	1982	1983	1984
Benelux	1,57	3,39	1,01
Denemarken	1,25	1,63	1,83
Duitsland	27,79	4,81	7,19
Griekenland	1,22	0,81	0,87
Frankrijk	9,43	15,26	9,86
Ierland	0	0	0
Italië	3,44	3,10	7,17
Verenigd Koninkrijk	55,30	71,00	72,07

Overwegende dat in verband met deze gegevens en de voor 1986 te verwachten ontwikkeling van de markt voor dit produkt de aanvankelijke percentages voor de

verdeling van het contingent bij benadering als volgt kunnen worden vastgesteld:

Benelux	0,42
Denemarken	8,55
Duitsland	30,80
Griekenland	0,09
Frankrijk	17,11
Ierland	0,09
Italië	0,17
Verenigd Koninkrijk	42,77;

Overwegende dat, ten einde rekening te houden met de eventuele ontwikkeling van de invoer van genoemd produkt, het contingent in twee gedeelten moet worden gesplitst, waarbij het eerste gedeelte over de Lid-Staten wordt verdeeld en het tweede gedeelte een reserve vormt om de latere behoeften te dekken van de Lid-Staten die hun aanvankelijk quotum hebben uitgeput; dat ten einde de importeurs een zekere waarborg te geven, het eerste gedeelte van het communautaire tariefcontingent zou moeten worden vastgesteld op een hoog niveau, dat in het onderhavige geval ongeveer 58 % van het contingent zou kunnen bedragen;

Overwegende dat de aanvankelijke quota meer of minder spoedig kunnen zijn uitgeput; dat, ten einde hiermee rekening te houden en elke onderbreking te vermijden, het van belang is dat iedere Lid-Staat die zijn aanvankelijk quotum nagenoeg geheel heeft benut, een extra quotum uit de reserve opneemt; dat deze opnemings door iedere Lid-Staat moet worden verricht, wanneer elk van zijn extra quota bijna geheel is benut en wel zo vaak als de reserve dat toelaat; dat de aanvankelijke en de extra quota geldig moeten zijn tot aan het einde van de contingentsperiode; dat deze wijze van beheer een nauwe samenwerking vereist tussen de Lid-Staten en de Commissie, die met name de benuttingsgraad van het contingent moet kunnen volgen en de Lid-Staten hierover moet kunnen inlichten;

Overwegende dat het, indien in een Lid-Staat op een bepaald tijdstip van de contingentsperiode een belangrijk overschot bestaat, noodzakelijk is dat dat land daarvan een aanmerkelijk percentage terugstort in de reserve, ten einde te vermijden dat een gedeelte van het communautaire contingent in een Lid-Staat onbenut blijft, terwijl andere Lid-Staten er gebruik van zouden kunnen maken;

Overwegende dat, aangezien het Koninkrijk België, het Koninkrijk der Nederlanden en het Groothertogdom Luxemburg verenigd zijn in en vertegenwoordigd worden door de Benelux Economische Unie, elke handeling met betrekking tot het beheer van de aan de genoemde Economische Unie toegewezen quota kan worden verricht door een van haar leden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :

*Artikel 1*

1. Voor het tijdvak van 1 januari tot en met 31 december 1986 wordt in de Gemeenschap een communautair tariefcontingent geopend van 10 000 ton voor filets van kabeljauw (*Gadus morhua*), bevroren, van post ex 03.01 B II b) 1 van het gemeenschappelijk douanetarief.

2. Binnen de grenzen van dit tariefcontingent wordt het recht van het gemeenschappelijk douanetarief geschorst tot 8 %.

*Artikel 2*

1. Het in artikel 1 genoemde communautaire tariefcontingent wordt in twee gedeelten gesplitst.

2. Een eerste gedeelte van 5 845 ton wordt over de Lid-Staten verdeeld; de quota die, behoudens artikel 5, van 1 januari tot en met 31 december 1986 gelden, bedragen de volgende hoeveelheden :

	<i>(in ton)</i>
Benelux	25
Denemarken	500
Duitsland	1 800
Griekenland	5
Frankrijk	1 000
Ierland	5
Italië	10
Verenigd Koninkrijk	2 500.

3. Het tweede gedeelte, ter grootte van 4 155 ton, vormt de reserve.

*Artikel 3*

1. Indien het aanvankelijk aan een Lid-Staat toegekende quotum — zoals dit in artikel 2, lid 2, is vastgesteld — dan wel dat zelfde quotum verminderd met het bij toepassing van artikel 5 in de reserve teruggestorte gedeelte, voor 90 % of meer is benut, gaat deze Lid-Staat door middel van een kennisgeving aan de Commissie onverwijld over tot opneming, voor zover de reserve zulks toelaat, van een tweede quotum gelijk aan 10 % van zijn aanvankelijk quotum, eventueel op de volgende eenheid naar boven afgerond.

2. Indien, na uitputting van zijn aanvankelijk quotum, ook het tweede door een Lid-Staat opgenomen quotum voor 90 % of meer is benut, gaat deze Lid-Staat onder de in lid 1 genoemde voorwaarden onverwijld over tot opneming van een derde quotum, gelijk aan 5 % van zijn aanvankelijk quotum, eventueel op de volgende eenheid naar boven afgerond.

3. Indien, na uitputting van zijn tweede quotum, ook het derde door een Lid-Staat opgenomen quotum voor 90 % of meer is benut, gaat deze Lid-Staat onder de in lid

1 genoemde voorwaarden over tot opneming van een vierde quotum, dat gelijk is aan het derde.

Deze handelwijze wordt toegepast totdat de reserve is uitgeput.

4. In afwijking van de leden 1 tot en met 3 kan elke Lid-Staat overgaan tot opneming van kleinere quota dan in die leden is bepaald, indien er redenen zijn om aan te nemen dat deze wellicht niet zullen worden uitgeput. Hij deelt aan de Commissie de redenen mede die tot toepassing van dit lid hebben geleid.

*Artikel 4*

De overeenkomstig artikel 3 opgenomen extra quota gelden tot en met 31 december 1986.

*Artikel 5*

De Lid-Staten storten uiterlijk op 1 oktober 1986 van het niet-benutte gedeelte van hun aanvankelijk quotum dat deel in de reserve terug dat op 15 september 1986 20 % van het aanvankelijk quotum te boven gaat. Zij kunnen een grotere hoeveelheid terugstorten, indien er redenen zijn om aan te nemen dat deze wellicht niet zal worden benut.

Elke Lid-Staat doet de Commissie uiterlijk op 1 oktober 1986 mededeling van de totale invoer van het betrokken produkt, die tot en met 15 september 1986 heeft plaatsgevonden en op het communautaire contingent is afgeboekt, alsmede eventueel van het gedeelte van zijn aanvankelijk quotum, dat hij in de reserve terugstort.

*Artikel 6*

De Commissie boekt de hoeveelheden van de door de Lid-Staten overeenkomstig de artikelen 2 en 3 geopende quota en brengt elke Lid-Staat, zodra de opgaven haar bereiken, op de hoogte van de uitputtingsgraad van de reserve.

Zij stelt de Lid-Staten uiterlijk op 5 oktober 1986 in kennis van de omvang van de reserve na de overeenkomstig artikel 5 verrichte terugstortingen.

Zij draagt er zorg voor dat de opneming uit de reserve tot de nog beschikbare hoeveelheid beperkt blijft en deelt daartoe aan de Lid-Staat die deze laatste opneming verricht, mede hoeveel dit saldo bedraagt.

*Artikel 7*

1. De Lid-Staten nemen alle dienstige maatregelen opdat bij opening van de met toepassing van artikel 3 door hen opgenomen extra quota, de door hen ingevoerde hoeveelheden zonder onderbreking kunnen worden afgeboekt op hun gecumuleerd aandeel in het communautaire contingent.

2. De Lid-Staten waarborgen de importeurs van het produkt vrije toegang tot de hun toegekende quota.

3. De Lid-Staten boeken de ingevoerde hoeveelheden af op hun quota naar gelang het betrokken produkt bij de douane ten invoer in het vrije verkeer wordt aangegeven.



4. De benuttingsgraad van de quota van de Lid-Staten wordt vastgesteld op grond van de ingevoerde hoeveelheden, die onder de in lid 3 bepaalde voorwaarden worden afgeboekt.

*Artikel 8*

De Lid-Staten stellen de Commissie op haar verzoek op de hoogte van de invoer die daadwerkelijk op hun quota is afgeboekt.

*Artikel 9*

De Lid-Staten en de Commissie werken nauw samen om te bereiken dat deze verordening wordt nagekomen.

*Artikel 10*

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1986.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 12 december 1985.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

R. GOEBBELS

---

## VERORDENING (EEG) Nr. 3544/85 VAN DE RAAD

van 12 december 1985

betreffende de opening, de verdeling en de wijze van beheer van het communautaire tariefcontingent voor kabeljauw, gedroogd, gezouten of gepekeld, in gehele staat, ook indien ontdaan van kop of in moten gesneden, van post 03.02 A I b) van het gemeenschappelijk douanetarief (1986)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat voor kabeljauw, gedroogd, gezouten of gepekeld, in gehele staat, ook indien ontdaan van kop of in moten gesneden, van post 03.02 A I b) van het gemeenschappelijk douanetarief de Gemeenschap zich ertoe heeft verbonden een jaarlijks communautair tariefcontingent te openen van ten hoogste 25 000 ton tegen nulrecht; dat het derhalve dienstig is op 1 januari 1986 het bedoelde tariefcontingent te openen en het te verdelen over de Lid-Staten;

Overwegende dat met name dient te worden gewaarborgd dat alle importeurs in gelijke mate en te allen tijde gebruik kunnen maken van genoemd contingent en dat het aan het contingent verbonden recht op alle invoer zonder onderbreking wordt toegepast totdat dit contingent geheel is benut; dat een systeem voor de benutting van het communautaire tariefcontingent, gebaseerd op een verdeling over de Lid-Staten, in overeenstemming lijkt te zijn met het communautaire karakter van genoemd contingent met het oog op bovengenoemde beginselen; dat deze verdeling, om zo goed mogelijk de werkelijke ontwikkeling op de markt van het betrokken produkt weer te geven, moet worden toegepast naar verhouding van de behoeften, berekend enerzijds op grond van de statistische gegevens betreffende de invoer uit derde landen gedurende een representatieve referentieperiode en anderzijds op grond van de economische vooruitzichten voor het betrokken contingentsjaar;

Overwegende dat de overeenkomstige invoer van ieder van de Lid-Staten gedurende de laatste drie jaren waarover volledige statistische gegevens beschikbaar zijn, ten opzichte van de totale invoer van bedoeld produkt uit derde landen die niet genieten van een gelijkwaardige tariefpreferentie, op de hierna volgende percentages uitkomt:

Lid-Staten	1982	1983	1984
Benelux	1,57	1,71	1,78
Denemarken	0,47	2,29	1,53
Duitsland	2,31	3,19	2,33
Griekenland	15,22	14,16	14,22
Frankrijk	24,32	24,71	25,68
Ierland	0	0	0
Italië	54,81	52,45	53,07
Verenigd Koninkrijk	1,30	1,49	1,39

Overwegende dat in verband met deze gegevens en de voor 1986 te verwachten ontwikkeling van de markt voor dit produkt de aanvankelijke percentages voor de verdeling van het contingent bij benadering als volgt kunnen worden vastgesteld:

Benelux	1,61
Denemarken	0,95
Duitsland	2,54
Griekenland	14,57
Frankrijk	23,39
Ierland	0,01
Italië	55,38
Verenigd Koninkrijk	1,55;

Overwegende dat, ten einde rekening te houden met de eventuele ontwikkeling van de invoer van genoemde vissoort, het contingent in twee gedeelten moet worden gesplitst, waarbij het eerste gedeelte over de Lid-Staten wordt verdeeld en het tweede gedeelte een reserve vormt om de latere behoeften te dekken van de Lid-Staten die hun aanvankelijk quotum hebben uitgeput; dat ten einde de importeurs een zekere waarborg te geven, het eerste gedeelte van het communautaire tariefcontingent zou moeten worden vastgesteld op een hoog niveau, dat in het onderhavige geval 87 % van het contingent zou kunnen bedragen;

Overwegende dat de aanvankelijke quota meer of minder spoedig kunnen zijn uitgeput; dat ten einde hiermee rekening te houden en elke onderbreking te vermijden, het van belang is, dat iedere Lid-Staat die zijn aanvankelijk quotum nagenoeg geheel heeft benut, een extra quotum uit de reserve opneemt; dat deze opnemings door iedere Lid-Staat moet worden verricht, wanneer elk van zijn extra quota bijna geheel is benut en wel zo vaak als de reserve dat toelaat; dat de aanvankelijke en de extra quota geldig moeten zijn tot aan het einde van de contingentsperiode; dat deze wijze van beheer een nauwe samenwerking vereist tussen de Lid-Staten en de Commissie, die met name de benuttingsgraad van het contingent moet kunnen volgen en de Lid-Staten hierover moet kunnen inlichten;

Overwegende dat het, indien in een Lid-Staat op een bepaald tijdstip van de contingentsperiode een belangrijk overschot bestaat, noodzakelijk is dat dat land daarvan een aanmerkelijk percentage terugstort in de reserve, ten einde te vermijden dat een gedeelte van het communautaire contingent in een Lid-Staat onbenut blijft, terwijl andere Lid-Staten er gebruik van zouden kunnen maken;

Overwegende dat, aangezien het Koninkrijk België, het Koninkrijk der Nederlanden en het Groothertogdom Luxemburg verenigd zijn in en vertegenwoordigd worden door de Benelux Economische Unie, elke handeling met betrekking tot het beheer van de aan de genoemde Economische Unie toegewezen quota kan worden verricht door een van haar leden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. Van 1 januari tot en met 31 december 1986 wordt in de Gemeenschap een communautair tariefcontingent van 25 000 ton geopend voor kabeljauw, gedroogd, gezouten of gepekeld, in gehele staat, ook indien ontdaan van kop of in moten gesneden, van de soorten „Gadus morhua”, „Boreogadus saida” en „Gadus ogac”, van post 03.02 A I b) van het gemeenschappelijk douanetarief.

2. Binnen de grenzen van dit tariefcontingent wordt het recht van het gemeenschappelijk douanetarief volledig geschorst.

*Artikel 2*

1. Het in artikel 1 genoemde communautaire tariefcontingent wordt in twee gedeelten gesplitst.

2. Een eerste gedeelte van 21 669 ton wordt over de Lid-Staten verdeeld; de quota die, behoudens artikel 5, gelden tot en met 31 december 1986, bedragen de volgende hoeveelheden:

	(in ton)
Benelux	348
Denemarken	206
Duitsland	552
Griekenland	3 158
Frankrijk	5 068
Ierland	1
Italië	12 000
Verenigd Koninkrijk	336.

3. Het tweede gedeelte, ter grootte van 3 331 ton, vormt de reserve.

*Artikel 3*

1. Indien het aanvankelijk aan een Lid-Staat toegekende quotum — zoals dit in artikel 2, lid 2, is vastgesteld — dan wel dat zelfde quotum verminderd met het bij toepassing van artikel 5 in de reserve teruggestorte gedeelte, voor 90 % of meer is benut, gaat deze Lid-Staat door middel van een kennisgeving aan de Commissie onverwijld over tot opnemings, voor zover de reserve zulks toelaat, van een tweede quotum, gelijk aan 10 % van zijn aanvankelijk quotum, eventueel op de volgende eenheid naar boven afgerond.

2. Indien, na uitputting van zijn aanvankelijk quotum, ook het tweede door een Lid-Staat opgenomen quotum voor 90 % of meer is benut, gaat deze Lid-Staat onder de in lid 1 genoemde voorwaarden onverwijld over tot opnemings van een derde quotum, gelijk aan 5 % van zijn aanvankelijk quotum, eventueel op de volgende eenheid naar boven afgerond.

3. Indien, na uitputting van zijn tweede quotum, ook het derde door een Lid-Staat opgenomen quotum voor 90 % of meer is benut, gaat deze Lid-Staat onder de in lid

1 genoemde voorwaarden over tot opnemings van een vierde quotum, dat gelijk is aan het derde.

Deze handelwijze wordt toegepast totdat de reserve is uitgeput.

4. In afwijking van de leden 1 tot en met 3 kan elke Lid-Staat overgaan tot opnemings van kleinere quota dan in die leden is bepaald, indien er redenen zijn om aan te nemen dat deze wellicht niet zullen worden uitgeput. Hij deelt aan de Commissie de redenen mede die tot toepassing van dit lid hebben geleid.

*Artikel 4*

De overeenkomstig artikel 3 opgenomen extra quota gelden tot en met 31 december 1986.

*Artikel 5*

De Lid-Staten storten uiterlijk op 1 november 1986 van het niet-benutte gedeelte van hun aanvankelijk quotum dat deel in de reserve terug dat op 15 oktober 1986 20 % van het aanvankelijk quotum te boven gaat. Zij kunnen een grotere hoeveelheid terugstorten, indien er redenen zijn om aan te nemen dat deze wellicht niet zal worden benut.

Elke Lid-Staat doet de Commissie uiterlijk op 1 november 1986 mededeling van de totale invoer van het betrokken produkt die tot en met 15 oktober 1986 heeft plaatsgevonden en op het communautaire contingent is afgeboekt, alsmede eventueel van het gedeelte van zijn aanvankelijk quotum, dat hij in de reserve terugstort.

*Artikel 6*

De Commissie boekt de hoeveelheden van de door de Lid-Staten overeenkomstig de artikelen 2 en 3 geopende quota en brengt elke Lid-Staat, zodra de opgaven haar bereiken, op de hoogte van de uitputtingsgraad van de reserve.

Zij stelt de Lid-Staten uiterlijk op 5 november 1986 in kennis van de omvang van de reserve na de overeenkomstig artikel 5 verrichte terugstortingen.

Zij draagt er zorg voor dat de opnemings uit de reserve tot de nog beschikbare hoeveelheid beperkt blijft en deelt daartoe aan de Lid-Staat die deze laatste opnemings verricht, mede hoeveel dit saldo bedraagt.

*Artikel 7*

1. De Lid-Staten nemen alle dienstige maatregelen opdat bij opening van de met toepassing van artikel 3 door hen opgenomen extra quota, de door hen ingevoerde hoeveelheden zonder onderbreking kunnen worden afgeboekt op hun gecumuleerd aandeel in het communautaire contingent.

2. De Lid-Staten waarborgen de importeurs van het produkt vrije toegang tot de hun toegekende quota.

3. De Lid-Staten boeken de ingevoerde hoeveelheden af op hun quota naar gelang het betrokken produkt bij de douane ten invoer in het vrije verkeer wordt aangegeven.

4. De benuttingsgraad van de quota van de Lid-Staten wordt vastgesteld op grond van de ingevoerde hoeveelheden, die onder de in lid 3 bepaalde voorwaarden worden afgeboekt.

*Artikel 8*

De Lid-Staten stellen de Commissie op haar verzoek op de hoogte van de invoer die daadwerkelijk op hun quota is afgeboekt.

*Artikel 9*

De Lid-Staten en de Commissie werken nauw samen om te bereiken dat deze verordening wordt nagekomen.

*Artikel 10*

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1986.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 12 december 1985.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

R. GOEBBELS

---

**VERORDENING (EEG) Nr. 3545/85 VAN DE COMMISSIE**

van 16 december 1985

tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel  
van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van  
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-  
ning der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewij-  
zigd bij Verordening (EEG) nr. 1018/84 <sup>(2)</sup>, inzonderheid  
op artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad inzake de  
waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in  
het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid  
moeten worden toegepast <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EEG) nr. 2543/73 <sup>(4)</sup>, inzonderheid op  
artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij  
invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en  
griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening  
(EEG) nr. 2956/85 <sup>(5)</sup> en de verordeningen die deze nadien  
hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het  
stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de  
berekening van deze laatste :

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers  
waarop de in artikel 2 ter, lid 2, van Verordening  
(EEG) nr. 974/71 <sup>(6)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-  
ning (EEG) nr. 855/84 <sup>(7)</sup>, bedoelde coëfficiënt is  
toegepast, voor de munteenheden welke onderling

worden gehandhaafd binnen een contante maximum-  
marge op een bepaald moment van 2,25 %,

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden  
gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de  
contante wisselkoersen voor elke van deze munteen-  
heden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode  
ten opzichte van de munteenheden van de Gemeen-  
schap bedoeld in het vorige streepje, en bovenge-  
noemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 13  
december 1985 vastgestelde koersen;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening  
(EEG) nr. 2956/85 neergelegde regelen op de aanbod-  
prijzen en noteringen van heden die de Commissie  
bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende  
heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verorde-  
ning,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :

*Artikel 1*

De bij de invoer van de in artikel 1, sub a), b) en c), van  
Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde produkten te  
innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 17 december  
1985.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 december 1985.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 285 van 25. 10. 1985, blz. 8.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 106 van 12. 5. 1971, blz. 1.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 90 van 1. 4. 1984, blz. 1.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 16 december 1985 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

<i>(Ecu/ton)</i>		
Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Heffingen
10.01 B I	Zachte tarwe en mengkoren	127,49
10.01 B II	Harde tarwe („durum”)	178,92 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
10.02	Rogge	111,06 <sup>(6)</sup>
10.03	Gerst	131,15
10.04	Haver	111,61
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaioeleinden	105,20 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
10.07 A	Boekweit	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	74,13 <sup>(4)</sup>
10.07 C	Sorgho	116,83 <sup>(4)</sup>
10.07 D I	Triticale	(7)
10.07 D II	Andere granen	0 <sup>(5)</sup>
11.01 A	Meel van tarwe of van mengkoren	192,61
11.01 B	Meel van rogge	169,61
11.02 A I a)	Gries en griesmeel van harde tarwe („durum”)	290,74
11.02 A I b)	Gries en griesmeel van zachte tarwe	206,77

<sup>(1)</sup> Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

<sup>(2)</sup> Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 486/85 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

<sup>(3)</sup> Voor maïs van oorsprong uit de ACSO of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 Ecu per ton verminderd.

<sup>(4)</sup> Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACSO of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 50 % verminderd.

<sup>(5)</sup> Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

<sup>(6)</sup> De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld door de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.

<sup>(7)</sup> Bij invoer van het produkt van post 10.07 D I (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

**VERORDENING (EEG) Nr. 3546/85 VAN DE COMMISSIE**

van 16 december 1985

**tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1018/84<sup>(2)</sup>, en inzonderheid op artikel 15, lid 6,

Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2543/73<sup>(4)</sup>, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2160/85<sup>(5)</sup> en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 2 ter, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 974/71<sup>(6)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 855/84<sup>(7)</sup>, bedoelde coëfficiënt is toegepast, voor de munteenheden welke onderling

worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 13 december 1985 vastgestelde koersen;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 17 december 1985.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 december 1985.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 203 van 1. 8. 1985, blz. 11.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 106 van 12. 5. 1971, blz. 1.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 90 van 1. 4. 1984, blz. 1.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 16 december 1985 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

## A. Granen en meel

(Ecu / ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend	1 <sup>e</sup> term.	2 <sup>e</sup> term.	3 <sup>e</sup> term.
		12	1	2	3
10.01 B I	Zachte tarwe en mengkoren	0	0	0	0
10.01 B II	Harde tarwe („durum”)	0	2,20	2,20	2,20
10.02	Rogge	0	0	0	0
10.03	Gerst	0	0	0	0
10.04	Haver	0	3,29	3,29	3,29
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	0	0	0	0
10.07 A	Boekweit	0	0	0	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	0	5,46	5,46	5,46
10.07 C	Sorgho	0	0	0	0
10.07 D	Andere granen	0	0	0	0
11.01 A	Meel van tarwe en van mengkoren	0	0	0	0

## B. Mout

(Ecu / ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend	1 <sup>e</sup> term.	2 <sup>e</sup> term.	3 <sup>e</sup> term.	4 <sup>e</sup> term.
		12	1	2	3	4
11.07 A I (a)	Mout van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Mout van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Mout niet van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 B	Mout, gebrand	0	0	0	0	0



**VERORDENING (EEG) Nr. 3547/85 VAN DE COMMISSIE**

van 16 december 1985

**tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3293/85 met betrekking tot de levering van verschillende partijen magere-melkpoeder in het kader van de voedselhulp**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van  
27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening  
der markten in de sector melk en zuivelprodukten<sup>(1)</sup>,  
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1298/85<sup>(2)</sup>,  
en met name op artikel 7, lid 5,Overwegende dat de Commissie bij Verordening (EEG)  
nr. 3293/85<sup>(3)</sup> een procedure heeft geopend voor de  
beschikbaarstelling met het oog op levering van verschil-  
lende partijen magere-melkpoeder in het kader van de  
voedselhulp;Overwegende dat het Wereldvoedselprogramma (WVP)  
het voedselhulpprogramma met name voor Egypte heeft  
gewijzigd;Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-  
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het  
Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:*Artikel 1*Partij I in de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 3293/85  
wordt geschrapt.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag van haar  
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese  
Gemeenschappen*.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 december 1985.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.<sup>(2)</sup> PB nr. L 137 van 27. 5. 1985, blz. 5.<sup>(3)</sup> PB nr. L 316 van 27. 11. 1985, blz. 11.

**VERORDENING (EEG) Nr. 3548/85 VAN DE COMMISSIE**

van 16 december 1985

**tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1859/82 met betrekking tot de keuze van de bedrijven met boekhouding voor het constateren van de inkomens van de landbouwbedrijven**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal, inzonderheid op artikel 396,

Overwegende dat bij artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1859/82 van de Commissie<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3122/85<sup>(2)</sup>, de met ingang van het boekjaar 1982 geldende drempelwaarde voor de economische omvang van de landbouwbedrijven met boekhouding is vastgesteld; dat deze drempelwaarde is vastgesteld in Europese grootte-eenheden (EGE); dat de EGE is gedefinieerd in bijlage III bij Beschikking 78/463/EEG van de Commissie<sup>(3)</sup>; dat deze definitie van de EGE is aangepast bij Beschikking 85/377/EEG van de Commissie<sup>(4)</sup> ten einde rekening te houden met de agrarisch-economische ontwikkeling in de landbouw; dat deze nieuwe definitie van toepassing is met ingang van 1985; dat derhalve de met ingang van het boekjaar 1986 toe te passen drempelwaarde voor de economische omvang dient te worden aangepast aan deze nieuwe definitie van de EGE;

Overwegende dat de instellingen van de Gemeenschappen krachtens artikel 2, lid 3, van het Toetredingsverdrag vóór de toetreding de in artikel 396 van de Akte bedoelde maatregelen kunnen vaststellen, met dien verstande dat die maatregelen slechts in werking treden onder voorbehoud van en op de datum van inwerkingtreding van genoemd Verdrag;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Gemeenschappelijk Comité van het informatienet inzake landbouwbedrijfsboekhoudingen,

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 december 1985.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Aan artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1859/82 wordt een tweede alinea toegevoegd luidende als volgt:

„De in artikel 4 van Verordening nr. 79/65/EEG bedoelde drempelwaarde voor de economische omvang wordt voor het boekjaar 1986 — een periode van twaalf opeenvolgende maanden, ingaande op een datum tussen 1 januari en 1 juli 1986 — en voor de volgende boekjaren, als volgt vastgesteld in EGE in de zin van bijlage III van Beschikking 85/377/EEG van de Commissie<sup>(1)</sup>:

— voor Nederland :	16 EGE
— voor België :	12 EGE
— voor Duitsland :	8 EGE
— voor Frankrijk :	8 EGE
— voor Luxemburg :	8 EGE
— voor Denemarken :	8 EGE
— voor het Verenigd Koninkrijk (exclusief Noord-Ierland) :	8 EGE
— voor Noord-Ierland :	4 EGE
— voor Ierland :	2 EGE
— voor Italië :	2 EGE
— voor Griekenland :	2 EGE
— voor Spanje :	2 EGE
— voor Portugal :	1 EGE

<sup>(1)</sup> PB nr. L 220 van 17. 8. 1985, blz. 1.<sup>o</sup>.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1986.

Zij is van toepassing met ingang van het boekjaar 1986.

Voor Spanje en Portugal is deze verordening echter van toepassing met ingang van 1 januari 1986 onder voorbehoud van de inwerkingtreding van het Toetredingsverdrag.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 205 van 13. 7. 1982, blz. 5.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 297 van 9. 11. 1985, blz. 12.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 148 van 5. 6. 1978, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 220 van 17. 8. 1985, blz. 1.

**VERORDENING (EEG) Nr. 3549/85 VAN DE COMMISSIE**  
**van 16 december 1985**  
**tot afwijking van de kwaliteitsnorm voor citrusvruchten**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van  
18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening  
der markten in de sector groenten en fruit<sup>(1)</sup>, laatstelijk  
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1332/84<sup>(2)</sup>, en met  
name op artikel 2, lid 3,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 379/71 van  
de Commissie<sup>(3)</sup> kwaliteitsnormen voor citrusvruchten  
zijn vastgesteld, die zijn opgenomen in de bijlage van die  
verordening;

Overwegende dat, rekening houdende met de  
ontwikkeling in de afzet, een aantal voorschriften met  
betrekking tot de verpakking zoals deze momenteel zijn  
geformuleerd, aanleiding kunnen geven tot verwarring;  
dat deze situatie moet worden verholpen in afwachting  
van een volledige herziening van de norm;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen  
in overeenstemming zijn met het advies van het  
Comité van beheer voor groenten en fruit,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

In afwijking van Verordening (EEG) nr. 379/71 wordt tot  
en met 15 juli 1986 in titel V „Verpakking en presentatie”  
van de bijlage in hoofdstuk B „Verpakking” de laatste  
alinea gelezen:

„In de verpakkingseenheid, of bij losse verzending in  
de partij, mogen geen vreemde substanties  
voorkomen; het is echter toegestaan dat er een kort  
takje met enkele groene bladeren aan de vruchten  
vastzit.”

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende  
op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad*  
*van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 december 1985.

*Voor de Commissie*  
Frans ANDRIESEN  
*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 130 van 16. 5. 1984, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 45 van 24. 2. 1971, blz. 1.

**VERORDENING (EEG) Nr. 3550/85 VAN DE COMMISSIE**

van 16 december 1985

tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van  
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening  
der markten in de sector suiker <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EEG) nr. 1482/85 <sup>(2)</sup>, inzonderheid op  
artikel 16, lid 8,

Overwegende dat de heffingen welke van toepassing zijn  
bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker, vastge-  
steld zijn bij Verordening (EEG) nr. 1809/85 <sup>(3)</sup>, laatstelijk  
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3514/85 <sup>(4)</sup>;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening  
(EEG) nr. 1809/85 neergelegde regelen en bepalingen op  
de gegevens waarover de Commissie thans beschikt, leidt

tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeen-  
komstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG)  
nr. 1785/81 bedoelde invoerheffingen worden voor ruwe  
suiker van de standaardkwaliteit en voor witte suiker vast-  
gesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 17 december  
1985.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 december 1985.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 151 van 10. 6. 1985, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 169 van 29. 6. 1985, blz. 77.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 335 van 13. 12. 1985, blz. 48.

**BIJLAGE**

bij de verordening van de Commissie van 16 december 1985 tot vaststelling van de invoer-  
heffingen voor witte suiker en ruwe suiker

Nr. van het gemeen- schappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedrag der heffing  <i>(Ecu/100 kg)</i>
17.01	Beetwortelsuiker en rietsuiker, in vaste vorm : A. witte suiker ; suiker, gearomatiseerd of met toegevoegde kleur- stoffen B. ruwe suiker	46,71 41,53 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de  
geïmporteerde ruwe suiker van 92 % afwijkt, wordt het bedrag van de toe te passen heffing bere-  
kend overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 837/68.

**RECTIFICATIES**

**Rectificatie van Beschikking nr. 2093/85/EGKS van de Commissie van 26 juli 1985 tot wijziging van Beschikking nr. 3302/81/EGKS houdende voorschriften met betrekking tot de door de ondernemingen van de staalindustrie ter zake van hun investeringen te verstrekken inlichtingen**

*(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 197 van 27 juli 1985)*

Bladzijde 19 :

In artikel 1, punt 3, vierde regel, dienen de woorden „met name” te vervallen.

---

## GIDS VAN DE RAAD DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

I/1985

De Raad speelt in het beraadslagingsproces van de Gemeenschap een centrale rol.

In deze gids wordt een overzicht gegeven van de structuur, de bevoegdheden en de werkwijze van de Raad. De Gids, die tweemaal per jaar wordt bijgewerkt, bevat onder andere een lijst van de Vertegenwoordigers van de Regeringen der Lid-Staten die gewoonlijk aan de zittingen van de Raad deelnemen, een lijst van de leden van het Comité van Permanente Vertegenwoordigers, de organisatieschema's van de Permanente Vertegenwoordigingen van de Lid-Staten en een overzicht van de structuur van het Secretariaat-generaal van de Raad. Voorts wordt nuttige informatie verschaft over de comités die in het kader van de Raad werkzaam zijn, over de Gemengde Associatie- en Samenwerkingsraden, over de ACS—EEG-Raad van Ministers en over de Vertegenwoordigingen van de ACS-Staten bij de Gemeenschap.

147 bladzijden

Uitgave in: Deens, Duits, Engels, Frans, Grieks, Italiaans, Nederlands.

ISBN 92-824-0273-8

BX-43-85-757-NL-C

Vastgestelde prijzen in Luxemburg (exclusief BTW): 150 Bfr., 8,50 Fl.

BUREAU VOOR OFFICIËLE PUBLIKATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN  
L-2985 Luxemburg